

ЗЫРЯНСКОЕ СЛОВО  
НА  
ВОСШЕСТВИЕ НА ПРЕСТОЛЪ  
АЛЕКСАНДРА НИКОЛАЕВИЧА.

(Буквальный подстрочный переводъ.)

На небо вышло  
Новое свѣтлое Солнце:  
Изъ-подъ Своихъ мышцъ  
Богъ Его выпустилъ (\*):  
Такъ нашего Царя  
(Богъ) царствовать поставилъ,  
Александра Невскаго  
Въ помощники Ему послалъ.

По добру — по здорову жить  
Подай, Боже! Царю,  
Супругъ Его и Дѣтушкамъ,  
И Высокому Роду!  
У Бого-благословеннаго Царя  
Да окрѣпнетъ Мудрость:  
«У насъ снова блаженные дни!»  
Да скажетъ добрый Русскій народъ.

Студентъ 1-го курса Историко-филологическаго Факультета, разряда Восточной Словесности ГЕОРГІЙ ЛЫТКИНЪ.

С. Петербургъ, 19 Февраля 1883 г.

(\*) У Зырянь сохраняется преданіе, что Богъ выпустилъ солнце на небо изъ-подъ Своихъ мышцъ. Этимъ хотая показатъ, что солнце, производящее въ природѣ благотворныя дѣйствія, солнце, все оживляющее, произошло отъ силы Божіей, отъ Его мышцъ.



КОМИ КЫВ - ВОРЪ

АЛЕКСАНДРЪ НИКОЛАЕВИЧЪ

САРСВО ПУКСЈОМЪ ВМЛӨ.

Ен'эжвмлө петысь  
Вмль югыдъ Шонды:  
Аслась кыняувсјысь  
Енъ сыјосъ ледзисъ:  
Сидзи миянъ Саросъ  
Сарсвуйтны пуктысь,  
Неваса Сандроосъ  
Отсодны ыстысь.

Дзјоненъ — видзя овны  
Сеть, Енмөй! Сарлы,  
Гөтыръ — Нывши'ыслы,  
Ыджыдъ Рөд'вужлы!  
Енбурсіемъ-Сарлөнъ  
Медъ мывкыдъ пыкмасъ:  
«Миянъ бара шудлунъ!»  
Буръ Рочъ-јөзъ шуасъ.



Печатать дозволяется. С. Петербургъ, 17 Марта 1855 года.

Цензоръ В. Бекетовъ.

---

Въ типографіи И. И. Глазунова и Комп.

1855.